



Les bibliothèques législatives : partenaires en démocratie

Programme au 2 août 2008

(sous réserve de modifications)

Mercredi 6 août 2008


De 8 h à 17 h

Inscription à l'Hôtel Lord Elgin

14 h

Visites guidées des édifices du Parlement

Les participants et leurs invités seront escortés par groupes de 20 à partir de leur hôtel pour effectuer une visite guidée du Sénat, de la Chambre des communes et de l'édifice historique récemment restauré de la Bibliothèque principale. La visite comprendra divers arrêts supplémentaires qui permettront de jeter un coup d'œil sur l'arrière-scène de la vie parlementaire, notamment les archives qui abritent les lois canadiennes. Elle durera environ deux heures et se terminera à la Chambre des communes, à temps pour l'ouverture de la conférence. Le port de chaussures de marche est recommandé.

De 17 h à 19 h 

Cérémonie d'ouverture à la Chambre des communes et réception d'accueil dans le foyer du Sénat.

Hôte

- Lynn Brodie, conseillère spéciale, Aménagement, Bibliothèque du Parlement, Canada

Allocutions :

- William R. Young, bibliothécaire parlementaire, Bibliothèque du Parlement, Canada
- Mark Audcent, Légiste et conseiller parlementaire, Sénat du Canada
- Audrey O'Brien, greffière de la Chambre des communes du Canada
- Gro Sandgrind, présidente de la Section des Services de bibliothèque et de recherche parlementaires
- Présentation des délégations

Note : Une photo de groupe de tous les participants de la conférence sera prise après les allocutions d'ouverture dans le foyer de la Chambre des communes.

19 h

Soirée libre

Jeudi 7 août 2008

De 8 h à 10 h

Inscription à l'hôtel Lord Elgin

De 8 h 30 à 8 h 45

Pièce 238S, édifice du Centre

Service de rafraîchissements

De 8 h 45 à 9 h

Pièce 237C, édifice du Centre

Mot d'ouverture

De 9 h à 10 h 15 

Pièce 237C, édifice du Centre

Comprendre notre clientèle (1) – La perspective canadienne

Discussion entre experts : Comment les bibliothèques parlementaires et législatives du Canada adaptent leurs services à l'évolution des comportements, des attentes et des besoins en information de leurs clients.

Les bibliothèques législatives : partenaires en démocratie

Président


- William R. Young, bibliothécaire parlementaire, Bibliothèque du Parlement, Canada

Conférenciers

- Sandra E. Perry, bibliothécaire de l'Assemblée législative de l'Alberta
- Kimberley Hammond, directrice, Gestion de l'information, Chambre d'assemblée de Terre-Neuve-et-Labrador
- Yvonne Earle, bibliothécaire législative, bibliothèque législative du Nunavut
- Philippe Sauvageau, directeur, bibliothèque de l'Assemblée nationale du Québec

De 10 h 15 à 10 h 30
Pièce 238S, édifice du Centre

Pause rafraîchissements

De 10 h 30 à 11 h 45 
Pièce 237C, édifice du Centre

Comprendre notre clientèle (2) – La perspective internationale

Discussion entre experts : Comment les bibliothèques membres de la Section de l'IFLA adaptent leurs services à l'évolution des comportements, des attentes et des besoins en information de leurs clients.

Présidente

- Gro Sandgrind, bibliothécaire parlementaire, bibliothèque du Parlement de la Norvège

Conférenciers

- Awfa Zuhair Khudhair, chef, Service de recherche, Conseil des représentants de l'Iraq
- Anita Dudina, directrice du Service de l'information, Parlement de la Lettonie (Saeima)
- Innocent Rugambwa, directeur des Services de bibliothèque et de recherche, Parlement de l'Ouganda
- Tembi Chalasbesa-Mtine, Bibliothèque d'information et de recherche parlementaires, Assemblée nationale de Zambie

De 11 h 45 à 13 h 15
Pièce 200, édifice de l'Ouest

Déjeuner

De 13 h 15 à 15 h
Succursale principale de la
Bibliothèque


Foire aux services

Les délégués auront l'occasion de rencontrer des représentants de la Bibliothèque du Parlement ainsi que certains de leurs partenaires parlementaires pour discuter et en apprendre davantage sur les pratiques innovatrices en matière de prestation des services.

De 14 h 30 à 15 h
Pièce 238S, édifice du Centre

Pause rafraîchissements

Les bibliothèques législatives : partenaires en démocratie

De 15 h à 16 h 30 
Pièce 237C, édifice du Centre

Discussion libre : Des parlementaires canadiens discutent de leurs besoins d'information et de savoir.

Animateur

- James R. Mitchell, partenaire fondateur, Sussex Circle

Conférenciers

- L'honorable Donald H. Oliver, c.r., Sénat du Canada
- L'honorable Sharon Carstairs, C.P., Sénat du Canada
- L'honorable Mauril Bélanger, C.P., député, Chambre des communes du Canada
- Nicole Demers, députée, Chambre des communes du Canada

16 h 30

Période libre

Soirée culturelle – Expériences autochtones, île Victoria

Pour se rendre de l'hôtel Lord Elgin à l'île Victoria : trois options...

Option 1 : Une marche de 45 minutes (2,5 km) le long du sentier de la rivière des Outaouais jusqu'à l'île Victoria

Option 2 : Une marche de 15 minutes jusqu'au point de départ des canots, suivie d'une expédition de 30 minutes en canot du bas de la colline du Parlement jusqu'à l'île Victoria

Option 3 : Déplacement en autobus jusqu'à l'île Victoria

Porter des vêtements chauds et des chaussures confortables

17 h 15

Option 1- Les participants qui se rendent à la soirée culturelle à pied rencontrent le guide qui les accompagnera à l'île Victoria.

17 h 15

Option 2 - Les participants qui se rendent à la soirée culturelle en canot sont accompagnés jusqu'au bas de la colline du Parlement (départ des canots à 17 h 30).

18 h

Option 3 - Les autobus amenant les autres participants à l'île Victoria quittent l'Hôtel Lord Elgin.

De 18 h 30 à 21 h 15

Soirée culturelle et dîner

Vendredi 8 août 2008

De 8 h 30 à 8 h 45
Pièce 200, édifice de l'Ouest

Service de rafraîchissements

De 8 h 45 à 9 h
Pièce 200, édifice de l'Ouest

Mot d'ouverture

Ateliers simultanés

Ces ateliers seront animés par des membres de la Section des services de bibliothèque et de recherche parlementaires de l'IFLA. Les participants doivent choisir un atelier parmi ceux proposés. Chaque participant recevra un document d'information qui lui fournira des renseignements pertinents ainsi qu'une liste des principales questions qui seront abordées lors des discussions.

De 9 h à 10 h 30

Ateliers simultanés

Les bibliothèques législatives : partenaires en démocratie

Atelier 1

Pièce 209, édifice de l'Ouest

1. *Les bibliothèques législatives de demain – Profiter de la technologie*

Cet atelier explorera les défis et les possibilités associés à l'utilisation des nouvelles technologies pour développer et gérer de l'information et des connaissances en vue de répondre aux besoins changeants des clients.

Présidente et présentatrice

- Donna Scheeder, directrice, Services de bibliothèque juridique, Bibliothèque juridique de la bibliothèque du Congrès, États-Unis

Présentatrices

- Moira Fraser, bibliothécaire parlementaire et gestionnaire de groupe, Information et savoir, Parlement de la Nouvelle-Zélande
- Raissa Teodori, bibliothécaire, agente parlementaire principale, le Sénat, Italie

Atelier 2

Pièce 371, édifice de l'Ouest

2. *Approches de recherche*

Cet atelier portera sur les stratégies/options pour structurer et fournir un service de recherche et utiliser de façon optimale les ressources disponibles.

Présidente

- Sonia L'Heureux, vice-bibliothécaire parlementaire, Bibliothèque du Parlement, Canada

Présentateurs

- Soledad Ferreiro, directrice, Bibliothèque du congrès, Chili
- Daniel P. Mulhollan, directeur, Service de recherche du Congrès, Bibliothèque du Congrès, États-Unis

Atelier 3

Pièce 269, édifice de l'Ouest

3. *Renforcement du leadership*

Au cours de cet atelier on traitera des compétences attendues des dirigeants des bibliothèques parlementaires, du développement de ces compétences et du rôle que la Section pourrait jouer dans la préparation des dirigeants actuels et futurs des bibliothèques parlementaires.

Animatrice

- Vicki Whitmell, directrice exécutive, Bibliothèque législative de l'Ontario, Canada

De 10 h 30 à 10 h 45

Pièce 200, édifice de l'Ouest

Pause rafraîchissements


De 10 h 45 à 12 h

Reprise des ateliers simultanés

De 12 h à 13 h 30

Pièce 200, édifice de l'Ouest

Déjeuner

De 13 h 30 à 14 h 45 
Pièce 308, édifice de l'Ouest

Les récentes innovations dans les bibliothèques parlementaires

S'inspirant des discussions sur ce thème à la préconférence IFLA au Cap l'an dernier, la présente séance soulignera les grandes innovations survenues dans les secteurs des partenariats, des services de recherche, de la dotation et de la technologie.

Présidente

- L'honorable Carolyn Bennett, C.P., députée, Chambre des communes du Canada

Présentations

Parliamentary Information days held at the beginning of the legislative session

- Samuel Fonkam Azu'u, secrétaire général adjoint, Assemblée nationale, Cameroun
- Alim Garga, directeur, Centre de recherche parlementaire, Cameroun

Parliamentary Budget Officer

- Kevin Page, directeur parlementaire du budget, Bibliothèque du Parlement, Canada

The Hungarian Constituency Database – a brand new service

- Irén Horváth, Service de recherche de la Bibliothèque du parlement hongrois

Information Seeking Behaviour of Pakistani Parliamentarians

- Bushra Nazli, gestionnaire, Centre de ressources des parlementaires, Parlement du Pakistan

Digitising Hansard: putting two hundred years of Parliamentary Debates Online

- Edward Wood, directeur de la gestion de l'information, Chambre des communes, Royaume-Uni

Note – Les exposés peuvent être consultés intégralement à l'adresse suivante : www.preifla2008.ca/presentation-e.asp

De 14 h 45 à 15 h
Pièce 307, édifice de l'Ouest

Pause rafraîchissements


De 15 h à 15 h 45
Pièce 308, édifice de l'Ouest

Résumé des discussions en ateliers

Présidente

- Dianne Brydon, directrice générale intérimaire, Services d'apprentissage et d'accès, Bibliothèque du Parlement, Canada

Les bibliothèques législatives : partenaires en démocratie

De 15 h 45 à 16 h 15 
Pièce 308, édifice de l'Ouest

Allocutions de clôture

Président

- William R. Young, bibliothécaire parlementaire, Bibliothèque du Parlement, Canada

Conférenciers

- Sonia L'Heureux, vice-bibliothécaire parlementaire, Bibliothèque du Parlement, Canada
- Alessandro Palanza, secrétaire général adjoint de la Chambre des députés de l'Italie, *Rome 2009. Cap sur les stratégies et les outils servant à développer les bibliothèques parlementaires dans une société fondée sur le savoir* (traduction)
- Andy Richardson, spécialiste en information, Union interparlementaire, *Contribuer à la démocratie : renforcer les capacités pour répondre aux besoins des parlementaires en matière d'information et de savoir*
- Gro Sandgrind, présidente de la Section des services de bibliothèque et de recherche parlementaires

16 h 15

Période libre

De 17 h 30 à 18 h 45

Service de transport tous les quarts d'heure de l'hôtel Lord Elgin au Musée canadien des civilisations

Les délégués auront le temps de visiter le Musée avant la réception

De 19 h à 22 h

Réception et dîner de clôture – Musée canadien des civilisations

Samedi 9 août 2008

9 h

Départ des autocars de l'hôtel Lord Elgin à destination de Québec pour la Conférence de l'IFLA. Il y aura un arrêt de deux heures et demie à Montréal pour le déjeuner.

17 h

Arrivée prévue à Québec